

Expérience non-fumeur

Newsletter

Voir New York une dernière fois

Chères enseignantes, chers enseignants,

Le tabagisme est perfide: ses effets dévastateurs sur la santé apparaissent généralement seulement après des décennies. Le tube «Riding to New York» du célèbre chanteur et compositeur anglais Passenger exprime parfaitement ce que cela peut signifier. C'est l'histoire d'un homme qui souffre d'un cancer et qui traverse une dernière fois les États-Unis au guidon de sa moto pour dire un adieu à ses enfants.

Vous pouvez écouter l'artiste chanter «Riding to New York» lors d'un concert à l'adresse suivante: https://youtu.be/_t-YHzL9M3c?t=943

La chanson raconte une histoire vraie. Le musicien se trouvait à une station-service pour acheter des cigarettes lorsqu'il a rencontré le motard malade du cancer. La chanson et sa genèse sont au centre de la prochaine édition d'OXY qui paraîtra au mois de mars. Nous avons publié le texte de la chanson en anglais dans le magazine pour que vous puissiez le lire et en discuter en classe. Le langage utilisé est facilement compréhensible et parfaitement adapté pour l'école.

Les étudiantes et étudiants ayant déjà un bon niveau d'anglais sont en mesure de comprendre le texte immédiatement, à l'exception, peut-être, de quelques mots. A tous les niveaux scolaires, le texte peut être transformé dans un exercice ludique de langue et d'utilisation des médias. Les élèves peuvent être répartis en groupes qui traduisent chacun une strophe ou le refrain à l'aide du traducteur Google ou de DeepL.com. À la fin, les différentes parties peuvent être rassemblées et le résultat peut faire l'objet d'une discussion. Grâce à cet exercice, les élèves apprennent comment aborder en toute autonomie un texte dans une langue étrangère. Comment pouvez-vous envisager d'intégrer la chanson dans vos cours?

Vous recevrez la prochaine édition du magazine OXY à la mi-mars 2020.

Nous vous souhaitons bonne chance pour la phase finale d'Expérience non-fumeur et vous envoyons nos cordiales salutations.

L'équipe d'Expérience non-fumeur

Markus Dick, responsable de projet, Association suisse pour la prévention du tabagisme, Haslerstrasse 30, 3008 Berne, tél. 031 599 10 20
info@at-schweiz.ch, www.experience-nonfumeur.ch, www.at-suisse.ch